



給我們平等教育機會 Give us an equal education opportunity.

# **About the EOC**



# 我們的抱負

建設一個沒有歧視、崇尚多元、包容共 濟的社會,人人共享平等機會。

### 為實踐抱負,我們會:

- 與社會各界建立夥伴關係;
- 促進社會人士對平等機會和多元化的 關注、認識和接納;
- 進行教育,以預防歧視;
- 執行反歧視條例;及
- 為歧視的受屈者提供途徑,討回公道。

# 機構使命

平等機會委員會是一個法定機構,於 1996 年成立,負責執行《性別歧視條 例》、《殘疾歧視條例》、《家庭崗位歧視 條例》及《種族歧視條例》。

# **Our Vision**

To create a pluralistic and inclusive society free of discrimination, with no barriers to equal opportunity.

We do this by:

- establishing partnerships with all sectors in the community;
- · promoting awareness, understanding, and acceptance of diversity and equal opportunities;
- · providing education to prevent discrimination;
- enforcing compliance with provisions in the antidiscrimination legislation; and
- providing access to redress for discrimination.

# Who We Are

The EOC is a statutory body set up in 1996 to implement the Sex Discrimination Ordinance (SDO), the Disability Discrimination Ordinance (DDO), the Family Status Discrimination Ordinance (FSDO) and the Race Discrimination Ordinance (RDO).

## 關於平機會

### About the EOC



# 我們的工作

- 就根據四條反歧視條例作出的投訴進行調查,並鼓勵雙方調解以解決紛爭
- 為受屈人士提供法律協助
- 宣揚反歧視和平等機會的價值觀及政策
- 推行教育活動和提供資源
- 檢討法例並提供指引
- 就與歧視及平等機會相關的議題進行 研究

# What We Do

- Investigate complaints lodged under the four antidiscrimination ordinances and encourage conciliation between parties in dispute;
- Provide legal assistance to aggrieved persons;
- Promote anti-discrimination and equal opportunity values and policies;
- Develop educational programmes and resources;
- · Review legislation and provide guidelines; and
- Conduct research on issues relevant to discrimination and equal opportunities.



# 我們的價值觀

# **Organisational Values**

### 責任承擔

我們會對我們的決定及 行動,向公眾負責,並準備接受任何 對於我們職務上的監察

### Accountability

We will be accountable for our decisions and actions to the public and will submit ourselves to whatever scrutiny as appropriate.

# 

### 誠信

我們尊重真相, 以誠信處事

### Integrity

We will respect the truth and act with integrity.

### 透明度

我們保持高度透明,以便市民 更瞭解我們的工作和表現

### **Transparency**

We will operate with a high degree of transparency to enable the public to better understand our work and performance.

# 平等機會

我們是維護平等機會 原則的先鋒

# **Equality**

We will be at the forefront to uphold the principle of equal opportunities.

### 活力

我們會歇盡所能、 主動追究歧視問題

### **Energy**

We will be energetic and proactive in pursuing issues of discrimination.

### 公平

我們會以公平公正的程序執行 反歧視法例,作出正確的判斷

### **Fairness**

We will implement fair and impartial procedures and act with sound judgment in administering the antidiscrimination legislation.

### 效率

我們講求工作效率,並以 負責任的態度善用資源

### **Efficiency**

We will carry out our functions and responsibilities with efficiency and will use our resources efficiently, effectively, and responsibly.

### 敏感度

我們會以有禮、敏鋭和熱誠 的態度為市民服務,摒除 官僚作風

### Sensitivity

We will be courteous, sensitive, and helpful to our clients and will do away with unnecessary bureaucracy.

### 獨立性

我們會按照法例的規定, 獨立自主地行事,不屈服於 任何壓力或受不當影響

### Independence

We will act freely and independently within the confines of the law and will not be subject to undue influence or pressure.